



SUDFRANCIA STELO

N-ro 209 · 2015 · 1-an kvaronjaron

<http://esperanto-languedoc-roussillon.fr>

Pro pluraj teknikaj malfacilaĵoj (ankaŭ pro nova eldono – dank' al Gilles –, kion, ni esperas, vi ŝatos), ni ne kapablis eldoni SFS-on dum la lastaj monatoj de 2014, tion ni multe bedaŭras, bonvolu pardonri nin.

Do, en tiu numero, vi trovos novaĵojn, kiuj devintus aperi antaŭe, aliajn pli aktualajn...

En tiu komenco de 2015, ni deziras al ĉiu bonan novan jaron, por vi & viaj familioj, tiu jaro estu paca, ĝoja & ni ĉiu povu havi bonan kongreson en Lille!

Enhavo

- 2 Compte rendu de la réunion fédérale du samedi 18 octobre 2014 à Béziers
- 4 Une journée à Lagrasse (Aude)
- 5 Vallabregues
- 6 Logiciel libre
- 6 Saluton, karaj miaj francaj geamikoj!
- 8 Maxime (el Nîmes) & Véronique (el Béziers) partoprenis la SES renkonton en Rusio
- 10 Zamenhofa festo en Béziers (13-an de Decembro 2014)
- 10 Kongreso de Sat-Amikaro en Dinan
- 12 Nekrologo
- 12 Bienvenue au 100^e congrès universel, Lille 2015!
- 13 Bonvenon al la 100-a UK, Lillo 2015!
- 15 À Londres?... Non, à Paris!
- 17 Esperanto-Kulturdomo en kastelo Greziljono
- 18 La croix occitane



S
F
S

RÉABONNEMENT

Pour recevoir la version papier, pensez à vous (ré)abonner au tarif de 10 €, tarif qui inclut la cotisation à la fédération, à envoyer à
Z. Mraihi le Watteau, app. 827
3 place Watteau
30900 Nîmes.

Pour recevoir dès parution la version numérique par internet : cotisation à la fédération de 2 €, à envoyer à
martine.ragonnet@orange.fr.

Envoyez vos idées, photos, articles, nouvelles... à
Martine Ragonnet, A62
2 rue Lepic
34070 Montpellier
martine.ragonnet@orange.fr

Comité de relecture :
Josée Boccadifuoco,
Marie-Blanche Fondrillon,
Louis Ensuque,
Arnaud Lagrange.



Compte rendu de la réunion fédérale du samedi 18 octobre 2014 à Béziers

Ordre du jour

1. Bilan de la venue de Klera, par Laurence et avis des groupes (diaporama sur Villeneuve-lès-Avignon).
2. Bilan de Villeneuve-lès-Avignon et suite, par Zohra.
3. Actualités sur le congrès de Lille 2015, par Martine.
4. Divers :
 - Un point sur le SFS
 - Autres : site internet, calendriers

Présents : Line Maurel, Martine Ragonnet, Françoise Harnay, Janine Bony, Josée Boccadifuoco, Serge et Monique Eysseric, Colette Carbonnel, Gilles Pérez, Christian Mouré, Olivier, Marithé Réguème, Micheline Tillier, Laurence Esclapez.

Excusés : Zohra Mraihiy, Francis et Monique Bernard.

Le mot de la présidente

1. Bilan de la venue de Klera

Le groupe de Béziers et celui de Montpellier sont enchantés de sa venue : une personne agréable, intelligente et curieuse de tout.

(Lire aussi ses remerciements aux groupes)

Projet : renouveler l'expérience avec une autre personne, d'un autre pays..., pour 2016.

2. Bilan de Villeneuve

Tout le monde est satisfait du week-end.

Diaporama sur le week-end à Villeneuve-lès-Avignon.

On pense le faire en 2015 avec PACA et Rhône-Alpes, au même endroit. Zohra s'occupe des contacts. Voir quel thème sera choisi? Serge propose déjà une « conférence » sur l'astronomie qui fait rêver...

3. UK à Lille : du 25 août au 1^{er} juillet

L'inscription est en ligne sur le site de UEA.

Débat animé sur le manque d'information pour s'inscrire avant le 31 décembre.

Recherche d'un logement et d'un déplacement à un prix correct.

Une dizaine de personnes intéressées pour aller à Lille, mais beaucoup d'inquiétude sur le côté matériel...

Le LKK d'UFE se réunissant ce même week-end, nous espérons avoir rapidement des informations concrètes.

4. SFS

Martine rappelle que les articles sont faits par les groupes. Le prochain SFS risque d'être maigre car elle a peu de matière. Ce qui est explicable par le fait que c'est la rentrée pour les groupes et que seule



Véronique a participé à une rencontre cet été.

Gilles prend en charge la mise en page du SFS ce qui permettra à Martine de se concentrer sur le contenu.

5. Site internet

Olivier, Gilles et Emmanuel se chargeront de la conception technique du site.

Un groupe devrait se constituer pour réfléchir sur le contenu qui sera validé en bureau. Ceux qui veulent s'investir s'inscrire auprès de la secrétaire Laurence : 04 67 09 78 42.

6. Calendriers

Le groupe de Béziers ne commandera pas de calendrier cette année, car il souhaiterait avoir un calendrier de septembre à septembre, afin de le distribuer dès la rentrée pour avoir quelques nouveaux adhérents-élèves.

Christian qui enseigne à des élèves de collège souhaite en avoir une soixantaine et aussi des dépliants « Espéranto Langue équitable ».

Véronique qui est à Paris les apportera.

L'après midi, nous avons eu le plaisir de rencontrer Johanes, initiateur de la pétition pour que l'espéranto soit la langue commune de l'UE et d'écouter Thierry Saladin à propos de la tenue de l'Assemblée générale extraordinaire de Europe Démocratie Espéranto.

Un exposé qui posait les questions de l'opportunité d'un parti espérantiste, de son inscription dans le champ politique... les questions aussi d'une organisation à la hauteur de ces enjeux.

La présentation a suscité un débat très intéressant!

Prochaine assemblée générale :

samedi 28 mars 2015

chez Monique et Serge Eysseric

689 rue du Mas-de-l'Huile

à Montferrier-sur-Lez



Une journée à Lagrasse (Aude)

par Colette Carbonel



Le 15 juin, nos amis du club d'espéranto de Béziers me firent le plaisir de venir découvrir Lagrasse, dans les Corbières : un village classé parmi les cent vingts plus beaux de France !

Les premiers arrivés en prirent un premier contact dans ses rues et ruelles, dans lesquelles certaines maisons datent de plusieurs siècles, avec colombages et, à l'intérieur, de remarquables plafonds peints sur bois, illustrant la vie quotidienne des habitants du Moyen Âge.

Vers midi nous étions réunis — une quinzaine — autour des nombreux mets confectionnés par les participants, mets bien appréciés et arrosés, dans une joyeuse ambiance.

L'après midi, après une assez courte visite du village, c'est à l'abbaye du VIII^e siècle, fondée sur ordre de l'empereur Charlemagne, que nous nous rendimes et fumes bien accueillis par les chanoines ; à l'issue de la visite, l'un d'eux répondit aux diverses questions de nos amis.

De retour à la Condamine, une collation nous permit de déguster les délicieux gâteaux et le jus de raisin de la maison.

Avec le souhait d'un agréable été pour tous, et celui de nous retrouver à la rentrée, nous nous séparames.

Il reste d'autres curiosités à découvrir à Lagrasse et aux environs ! *Bonvenon !*

Le toponyme « Lagrasse » provient du latin « *villa crassae* » (villa de Crassus).





Vallabréuges

de Christian, Hélène, Jeannine

La 22-an de Junio ni estis 13 por ĝui renkontiĝon en *Vallabréuges*, organizitan de la Avinjona Grpo, kiun ni dankas.

Vallabréuges fieras esti la sola garda vilaĝo situanta sur la maldekstra bordo de Rodano, do en Provenco. Ek de la mezepoko la vilaĝo ŝuldis sian riĉecon al Rodano, kiu inundis la valon, post-lasante fekundajn aluviojn kaj vimenojn.

Tiel komenciĝis la korbofarado.

Fine de la 19-a jarcento ili estis 450 korbofaristoj en vilaĝo de 1818 enloĝantoj. Sed alvenis tiu moderna, malkosta plasto por anstataŭi la vimenaĵojn.

Sekve restas, hodiaŭ, unu korbofaristo kaj... Muzeo de la Korbofarado, por prezenti la historion de tiu metiista laboro, la diversajn etapojn de la fabrikado, la multegajn diversspecajn objektojn de la ĉiutaga vivo — ĉiutaga aŭ ne, ekzemple ni rimarku iun tripartan ujon por transporti tri obusojn, aŭ tiun pli profundan por enteni vojaĝantojn sub varmaerostato! — kaj la aktualajn produktojn francajn aŭ eksterlandajn, ofte dediĉitajn al dekoracio eĉ arto.

Por malkovri ĉi tion ni sekvis ĉarman kaj kleran gvidistinon, surmetintan sian lokan kostumon.

Fine de la vizito ŝi invitis nin partopreni al la granda aŭgusta Festo de Korbofarado — kiu arigas eŭropajn korbofaristojn —, kaj... aĉeti kolbasojn — ili estas alia riĉeco de la vilaĝo, taksita i.a. de la Avinjonaj Papoj antaŭ... ni!

Post rapida piedirado tra la malnova vilaĝo ni estis pretaj manĝi piknikante sub ombro apud lageto — edena etoso... — neniu siesto sed kantoj dank' al Rose-Marie nia kantmajstrino...

Kia bela tago! Dankon.



Coulobre, nacelle de montgolfière, porte obus.



Dans le musée.





Début juillet à Montpellier se sont tenues les 15^{es} rencontres mondiales du logiciel libre. Un étudiant de l'université de Rennes tenait un stand espéranto. Plusieurs espérantistes d'ici ont participé (Olivier, Sébastien... les manitous de l'informatique!).

Intéressant sujet à débattre et développer que ces liens entre des visions moins hégémoniques de notre société! Vers une réflexion collective sur nos pratiques individuelles et collectives?

Une vidéo édifiante pour ceux qui aiment se faire peur (avec quelques pistes de sortie!): <http://video.rmll.info>.

Saluton, karaj miaj francaj geamikoj!

de Klera



Finfine mi skribas al vi, plene hontanta pri la fakto de mia longega silento. Mi pardonpetas pro tio!

Estis malfacila periodo en mia vivo, pro kiu mi eĉ ne povis regule rigardi mian retpoŝton. Somere mi havis ekzamensesion, poste mi prepariĝis al Somera Esperanto-Studado, kiun ni organizis apud Moskvo, kaj ankaŭ evidentiĝis, ke mi devas foriri de mia tiama luata loĝejo pro la stulteco kaj malinteligenco de loĝeja posedanto, do, mi longe serĉis novan lokon por vivi kaj devis rapide transloĝiĝi. Imagu, ke en Moskvo ĉio tre kostas, do... tamen, finfine mi trovis ĉambelon apud fabriko, kiun oni ludonas kiel «majstrejo»/«manlaborejo», k.t.p. Haha, kaj nun mi logas tie, tute kontenta, estas tute normalaj vivkondiĉoj. :) Nu, komprenable, poste komenciĝis aliaj problemoj kaj zorgoj, plejparte financaj. Nur nun mi pli-malpli povas spiri trankvile.

Mi ĉiam rememoras pri vi, pri ĉiuj, kun kiuj mi renkontiĝis. Jes, mi havas bonan memorkapablon je homaj vizaĝoj kaj sufiĉe bonan memorkapablon pri la nomoj. ;) Krome, mi havas multajn fotojn, sonregistraĵojn kaj mia taglibron por rememori pri vi! Estas grandega laboro pri la fotoj, kiujn mi faris kaj parte jam organizis dum la vojaĝo en via regiono, tamen, imagu, ankoraŭ 2 dosierujoj kun pli ol 600 fotoj ne estas trarigarditaj kaj organizitaj!

Mi estas nekredeble feliĉa, ke mi havis ŝancon pasigi kun vi plenan monaton kaj iom konatigi vin kun rusa kulturo kaj kun nia Moskva Esperanto-Asocio MASI. Mi esperas, ke mia vizito estis utila kaj interesa por vi, kvankam mi ofte sentis, ke vi faras por mi ege pli multe, ol mi. Do, apartan dankon al miaj gastigantoj:

Frédéric Bourquin kaj lia ĉarma edzino, Serge kaj Monique Eysseric kaj ilia granda amika familio, Francis kaj Monique Bernard kaj ilia filino Céline, Colette Carbonnel, Christophe kaj Marion en Tuluzo, kaj laste sed plej malbalaste — al Véronique Bichon, kiu iniciatis kaj organizis mian vojaĝon kaj gastigis min dum multaj tagoj, dankon al vi, karaj, pro via gastamo, pro bongustegaj maten-, tag- kaj vespermanĝoj — neniam antaŭe mi dikiĝis kun tioma ĝuo kaj preteco! Mi dankas vin ankaŭ pro la ekskursoj kaj promenoj en urboj kaj en naturo, kiun vi organizis por mi — estas multaj belegaj lokoj, kiujn mi neniam forgesos: ekzemple, la Ponto de Diablo, kien ni iris kun Monique kaj Serge Eysseric, Pont du Gard, ĝardeno de Nîmes, urbeto Pézenas, loko apud malnova ruiniĝanta muelilo, kie ni piknikis post la promeno ĝis la akvofalo, la kluzoj de Béziers, la Carcassonne, kien ni iris kun Colette, la urbocentro de Toulouse, la marbordo, kie ni serĉis trezorojn kun MarieThe, la internaj kortoj ĉe centraj stratoj de Montpellier, la domo de Monique kaj Francis Bernard, la montaroj kaj serpentumaj vojoj de Lozère, kaj multaj aliaj. Dankon pro ĉiuj viaj zorgoj, koncernaj min kaj mian vojaĝon. Ekde la reveno al Moskvo ĝis la hodiaŭa tago mi sopiras pri vi!

Nun mi sufiĉe multe laboras kaj lernas. Mi laboras kiel privata instruisto (repetitoro?) de la angla kaj de la germana lingvoj por lernejanoj, kaj lernas same — lingvistikon kaj kulturologion ĉe la universitato. Bedaŭrinde, mi ne povos vojaĝi al iu esperanto-aranĝo ĉi-vintre, ĉar mankas al mi mono post tiu malfacila somero, sed mi komencas ŝpari monon por la somera vojaĝo. Ĝis nun, mia plano estas: iri al SES en Slovakio, poste al UK en Lille (kie, mi tre-tre esperas vidi vin ĉiujn!), poste al IJK ie en Germanio, kaj poste iom vagadi en Eŭropo ĝis la fino de somero. :) Do, mi esperas, ke ni renkontiĝos en Lille!

Kion ankoraŭ mi forgesis skribi? Hm... mi poparte sendos al vi viajn fotoportretojn kaj tion, kion vi petis. Al Laurence mi tuj sendas fotojn de la 1-maja manifestacio en Béziers. Mi ege pardonpetas pro la malfruo!

Cetere, intervjuojn, kiujn mi faris dum mia vojaĝo en Francio, vi povas aŭskulti ĉi tie, sur la paĝaro de MEA MASi:
<http://ek-masi.weebly.com/masi-podkasto.html>
Mi poiomete aldonas novajn.

Nun mi ne havas ankoraŭ seninterrompan interreton, do, mi ne havas ĝin hejme, kaj uzas ĝin nur en publikaj lokoj, sed skribu al mi, kiam vi volos, mi penos respondi tuj kiam mi povos.

Kiel vi fartas? Kio novas? Ĉu vi bonsanas kaj bonhumoras? :)

Amike kaj ame,

Klera



Maxime (el Nîmes) & Véronique (el Béziers)

partoprenis la SES renkonton en Rusio

Maxime rakontas

Mi estas Maxime, studento pri elektraĵoj en Nimo, mi partoprenis tiun sesion por pli bonigi mian esperanton kaj viziti Moskvon. Mi neniam lernis esperanton antaŭ ol veni en Nimo kaj renkonti la lokan klubon. Tie, dum unu jaro, mi lernis la teorion (do, mi partoprenis sen vere paroli esperante)



Antaŭe, mi nur spertis esperantan renkonteton en Villeneuve-lès-Avignon, kie mi spektis etan sciencan prelegon, kaj ludis sed tie, mi ne tiom komprenis, precipe la «course d'orientation».

Kiel unua sperto SES estis ege surpriza, mi renkontis por la unua fojo verajn esperantistojn kun verdaj steloj sur iliaj aŭtoj. Mi gustumis la etoson verŝajne de esperantaj renkontiĝoj, ĉar mi retrovis ĝin al la SES, pli vaste: ĉiuj homoj kuriozaj, afablaj, ludemaj, k.t.p.

Mi iris sole per aviadiloj ĝis Moskvo tamen surloke mi trovis du belajn gvidantulinojn, kiuj bonege helpis, ĉefe por montri la vojon, aĉeti biletojn kaj ŝangi monon, mi nur konis Vero kaj Klera tiam.

El la tutaj partoprenantoj estis pli ol du triono da rusoj sed ankaŭ kelkaj germanoj, francoj, slovakoj kaj por la solaj : unu vietnamulino (ŝi estis la plej malproksima partoprenanto) unu ĉino kaj unu tre maljuna svedo.

Estis antaŭkongreso en Moskvo, kie okazis kelkaj vizitoj: ni promenis en la plej famaj stratoj kun gvidantoj, same ni promenis en famaj metrostacidomoj, kiuj estas veraj vidindaĵoj, pri tio mi iom ridis kiam mi vidis ĉiujn homojn eliri la metroon rigardantajn la grundon kiam ĉeestas belegaĵoj ĉe la plafono!

Mi renkontis kaj amikiĝis kun multaj homoj, mi rimarkis ke ĉeestis multaj komputistoj kiuj havas ofte la samajn hobiojn kiel mi, tio emas krei ligojn.

Mi tre ŝatis la lokon, tre verdan kaj kun lago bela.

La ĉefa problemo estis la manĝhoraroj: ni havis tridek minutojn do ni devis veni ĝustatempe kaj rapide manĝi. Pri la manĝaĵoj, ili estis tute satigaj kaj bongustaj, tamen pri la varma ĉokolado mi iom ridis ĉar ili enmetas ege malmulte da kakao. Ankaŭ pri tio dum la antaŭkongreso en Moskvo mi iris en «franca kafejo» kaj tie la ĉokolado estis tre sukera kaj ne tre likva.

Tutcerce mia nivelo pliboniĝis, mi daŭrigas bibili rete kun kelkaj geamikoj kaj eĉ komencis ŝakludon rete sed ankoraŭ ne finis.

Mi nun opinias ke esperanto estas ege bona ilo por koni interesajn homojn el la tuta mondo. SES estas bonega lernejo ĉar eblas sekvi kursojn laŭ via nivelo kaj uzi la kurson tuj poste por sin esprimi.

S
F
S

Gogo la testudo de Martin Weichert (ĉe gogo-la-testudo.blogspot.com)





Zamenhofa festo en Béziers (13-an de Decembro 2014)

Estas nun agrabla kutimo: la kluboj de Béziers kaj de Montpellier kune festas vintran kaj printempan okazojn!

Matene, ni auskultis Véronique, kiu, per bildaro, rakontis sian someran vojaĝon Rusien (SES), ni kune kantis (se ni deziras daŭrigi tion, ni nepre devus iom ekzerci!), parolis pri la somera UK en Lille, kaj provis (kaj sukcesis) klarigi la divenaĵojn de Line...

Bela amika tago!



Kongreso de Sat-Amikaro en Dinan

La gejunuloj: Flora, Vito, Andreo, Diane, Pablo



Diane kaj Andreo partoprenis
la kongreson de Sat-Amikaro
en Dinan (pluva sed bonega
etoso diris Diane!)



Kapriol'





Thérèse Bizet forlasis nin je la 23-a de aŭgusto. Ŝi trovis inter ni novan vivon kaj (ge)amikojn. Ŝi lernis Esperanton pro sia humanista idealo. Ŝi estis agrabla, komprenema kaj varmkora. Ŝi ĝuis nian sunon.

Jam, vi mankas al ni.



S
F
S

La grupo de Montpellier ankaŭ malĝojas anonci la morton de nia amikino Alice Helbrunner (92 jaraĝa).

Bienvenue au 100^e congrès universel, Lille 2015!

Chaque année, l'événement espéranto est le congrès mondial. En 2015, encore plus que d'habitude, le congrès mondial d'espéranto sera un événement exceptionnel : nous accueillerons des espéranto-phones du monde entier à Lille, du 25 juillet au 1^{er} août 2015.

Inscrivez-vous vite !

<http://uea.org/kongresoj/2015/kotizoj.html>

L'objectif : 2500 personnes... dont au moins 500 de France.

..... Pour plus d'infos sur le 100^e Congrès mondial d'espéranto Lille 2015

La page Facebook Lille 2015 :

<https://www.facebook.com/lille2015>

Le site de Lille2015.fr. Vous y trouverez notamment le premier bulletin :

<http://lille2015.fr>

et le site d'Espéranto-France :

<http://esperanto-france.org/congres-mondial-2015-lille>



100^a Universala Kongreso de Esperanto

Lillo, 25 julio–1 aŭgusto 2015

..... Vous pouvez vous inscrire au 100^e Congrès mondial d'espéranto Lille 2015

Soit en ligne :

http://uea.org/kongresoj/uk_alighilo.php

Soit en envoyant le bulletin que vous trouverez joint au Monde de l'Espéranto n° 589, à UEA ou Espéranto-France qui transmettra. Il est possible de payer à Espéranto-France par chèque ou virement.

S
F
S

Bonvenon al la 100-a UK, Lillo 2015!

Ciujare la plej granda Esperanto-evento de la jaro estas la Universala Kongreso (UK). En 2015 la UK estos des pli eksterordinara, ĉar estos la jubilea 100-a UK, ĝi okazos en Francio... en Lillo, en la sama regiono kiel Bulonjo-ĉe-Maro, kie okazis la tut-unua UK, en 1905.

Ni akceptos esperantistojn el la tuta mondo de la 25-a de julio ĝis la 1-a de aŭgusto 2015.

Bv. rapide aliĝi.

La celo: 2 500 kongresanoj... el kiuj almenaŭ 500 el Francio.

..... *Informiĝu pri la 100-a UK Lillo2015*

La Fejsbukan paĝon lille2015

<https://www.facebook.com/lille2015>

Legu la retejon de la LKK Lille2015.fr, kie vi trovos inter alie la Unuan Bultenon:

<http://lille2015.fr>



Aliĝu al la 100-a UK Lillo 2015

Se vi jam estas membro de UEA, pagu la kongresan kotizon.
Aŭ rekte al UEA, aŭ per la Landa Peranto en Francio, Espéranto-France. Eblas pagi la kotizon aŭ ĉeke aŭ ĝire:
http://uea.org/kongresoj/uk_alighilo.php

Se vi ne jam estas membro, aliĝu al UEA...

Helpi al la 100-a UK Lillo 2015

Se vi opinias, ke vi povus iel helpi al ĝi, ĉu antaŭ ĉu dum la kongreso, skribu al lille2015@lille2015.fr por vin anonci. Eblas helpi pri surloka akceptado, informado...

Jen granda honoro por ĉiuj francaj esperantistoj! Ni jam ekpretiligis!

Se vi havas ajnan rimarkon, konsilon, demandon... ne hezitu kontakti nin.

La LKK de la 100-a UK, Lillo 2015

AM-bilanco Post sukcesa naskiĝo, AMO bone fartas kaj kreskis pli rapide ol atendite | 8

Oficiala organo de Universala Esperanto-Asocio (en oficialaj rilatoj kun UN kaj Unesco)

100-a jaro • nro. 1287 (1) • Januaro 2015

esperanto

Universalaj Kongresoj
“Emocio trovis parolilon”

“Emocio trovis parolilon”, skribis Edmond Privat en sia libro *Historio de la lingvo Esperanto*, aludante pri la Bulonja Kongreso. Pasis la tempo, la nova sento disvastiĝis, kreigis cifereca mondo kaj nun, en la 100-a UK en Lillo, la emocio restas la sama sed la UK devas alfronti la deflojn de la tutmondiĝo. | 12



À Londres ?... Non, à Paris !

Et indignation...

Courrier à M. Albert Salon, président de *Avenir de la langue française*

Votre Excellence,

Je viens de prendre connaissance de la lettre que vous venez d'adresser à Mesdames et Messieurs les députés qui ont contribué à faire adopter les amendements à l'article 2 de la loi Fioraso du 22 juillet 2013.

Sachez que votre combat est aussi le mien depuis des années, et qu'au nom de mon expérience, et compte tenu des forces qui sont à l'œuvre, il m'apparaît totalement illusoire d'espérer obtenir quoi que ce soit actuellement.

Seule une action d'éclat, c'est-à-dire une action en justice, contre ceux qui bafouent la loi et la langue française sera bénéfique.

Il me semble que nous avons suffisamment attendu comme cela. La loi Tasca-Toubon est bafouée depuis le début, c'est-à-dire depuis vingt ans. Et, que ce soit le Conseil supérieur de l'audiovisuel ou les autres instances politiques, tout le monde se fiche comme d'une guigne de notre belle langue française. Il n'y a qu'à voir ce qui se passe à la télévision et notamment sur le service public.

Et je ne parle pas de la publicité. Pas plus tard que la semaine dernière sur les autobus parisiens la publicité était entièrement en anglais.

Je suis médecin. Sachez que mes confrères, pour une très large part, n'ont aucun problème avec le globicé. Tout se passe comme s'ils étaient fiers de saupoudrer leur langage de termes anglais à l'instar des journalistes et autres pseudo-intellectuels qui passent sur les ondes. Tous ces gens sont des fossoyeurs de la langue française.

La France doit réagir, et, quand je dis la France, il est clair que nos élites sont passées avec armes et bagages du côté de l'étranger, à commencer par le chef de l'État actuel, ainsi que son prédécesseur. Mais le peuple, lui, reste fidèle à notre langue. Il attend et espère un sursaut.

Monsieur l'Ambassadeur, le temps n'est plus aux sollicitations ni aux recours gracieux, mais à l'action de combat.

Seule une action en justice permettra d'abord d'avoir un retentissement médiatique et de mettre cette question sur la table. Je peux vous dire que le peuple français attend cela, et nul doute que les défenseurs de la francophonie dans le monde sauront saluer cette action.

Je me suis mis à l'espéranto, il y a de cela une vingtaine d'années, parce que je suis persuadé que cette langue internationale qui





est d'un accès aisé pour tout un chacun permettra de protéger la diversité linguistique et donc la langue française. Et c'est d'abord par amour pour la langue française et pour la défendre, que je me suis investi dans l'espéranto, une langue que je maîtrise autant que le français et que j'enseigne, diplômes à l'appui.

Je me fais fort d'obtenir le soutien financier des espérantistes français à cette action en justice que j'appelle de mes vœux.

Il restera évidemment à trouver un avocat qui soit d'abord et avant tout un défenseur de la langue française : condition *sine qua non*.

Tout retard dans cette prise de décision, que j'appelle de mes vœux, ne pourra qu'être préjudiciable à notre combat. J'emploie une nouvelle fois et à dessein ce mot, parce qu'il faut bien appeler les choses par leur nom : il y a bien une guerre des langues, une guerre que nous livrent les États-Unis d'Amérique, et ce pays, prétendument ami, dispose de nombreux auxiliaires dans notre pays.

Je reste à votre disposition pour toute information que vous souhaiteriez obtenir et même je me tiens à votre disposition si vous souhaitez me rencontrer.

J'ose espérer avoir été convaincant, et, dans l'attente, je vous prie de croire, Votre Excellence, en mon plus profond respect.

Thierry Saladin

Gogo la testudo de Martin Weichert (ce gogo-la-testudo.blogspot.com)





Esperanto-Kulturdomo en kastelo Greziljono

La franca Esperanto-Kulturdomo en kastelo Greziljono invitas vin al interesaj semajnoj dum ĉiuj sezonoj, kun E-kursoj kaj aliaj aktivaĵoj:

2015-apr-03/08

Renkontiĝo de Interkant' kaj kunkantado kun La Kompanoj
www.gresillon.org/spip.php?article140

2015-apr-17/25

PRINTEMPPaS, intensivaj kursoj kun Zs. Korody, Ch. Chazarein,
M. Quenut

www.gresillon.org/printempas

2015-apr-25/26

PRINTEMPPaS, internaciaj KER-ekzamenoj (B1, B2, C1)
www.gresillon.org/printempas

2015-jul-20/25

Regaj ekskursoj, UK-antaŭkongreso
www.gresillon.org/s2

2015-aŭg-01/08

Lingva semajno, Lingvofestiveleto, tuj post UK
www.gresillon.org/s3

2015-aŭg-08/16

Festa Semajno por infanoj kaj familioj
gresillon.org/s4

2015-oktobro-17/25

AÜTUNE, lingva seminario kun Christian Rivière k. a.

Jara agendo/kalendaro en www.gresillon.org/agendo

Maison culturelle de l'Espéranto

Château de Grésillon

Saint-Martin-d'Arcé

49150 Baugé-en-Anjou

+33 (0)2 41 89 10 34

kastelo@gresillon.org





ES LO CEUCLE CAIRAT

Es lo ceucle cairat, la crotz de dotze pèrlas,
Es la tèrra e lo cèl, Jerusalèm d'amont,
Rajolant de solelh per ses dotze postèrlas
Es la ciutat de Dieu e la crotz del Ramond.

E sabi pas causir entre doas fanfartèlas,
l'una que dins l'etèrna a l'aire del pais,
L'autra, d'infinit traucada. Doas rantèlas,
Quinta lo còrs, quinta l'amne, me sasís?

- S** Poples de tot pais, es qu'avètz una estela
Per vos menar onte s'ajaçan los tropèls?
F Aici, l'avèm la vila ont lo cèl s'encastèla,

S Aici, l'avem la vila ont lo cèl se clavèla,
Tolosa escumenjada, e Tolosa rebèla!
Vos daissi Babilona e totes sos bordèls!

(Joan Larzac, *Ai très òmes a taula, a miègjorn*)

C'EST LE CERCLE CARRÉ

*C'est le cercle carré, la croix de douze perles,
C'est la Terre et le Ciel, Jérusalem d'en haut
Rayonnant de soleil par ses douze portes,
C'est la Cité de Dieu, et la croix de Raymond!*

*Et je ne sais pas choisir entre ces deux chimères,
L'une qui dans l'éternité a l'air du pays,
L'autre trouée d'infini. Deux toiles d'araignée
Laquelle me tient l'âme et laquelle le corps?*

*Peuple de tout pays, avez-vous une étoile
Pour vous guider là où s'abritent les troupeaux?
Ici, nous l'avons la ville où le ciel a sa forteresse,

Ici, nous l'avons la ville où le ciel est cloué :
Toulouse excommuniée et Toulouse rebelle!
Et je vous laisse Babylone avec tous ses bordels.*

ESTAS LA CIRKLO KVADRATA

Estas la cirklo kvadrata, la kruco kun dekdu perloj
Estas la tero kaj la ĉielo, Jerusalemo el supro
Dissendanta sunlumon trans siaj dekdu poternoj,
Estas la Civito de Dio kaj la kruco de Rajmondo.

Kaj mi ne povas elekti inter du ĥimeroj
Unu, kiu en la eterno similas la landon,
La alia truata de infinito. Du araneretoj
Kiu el mi la korpon, kiu la animon kaptas?

Popoloj de ĉiu ajn lando, ĉu vi havas stelon,
Kiu vin kondukas tien, kie ŝirmigas la ŝafaroj?
Tie ni havas la urbon, kie la ĉielo sin fortikigas

Tie ni havas la urbon, kie la ĉielo najligas:
Tuluzo ekskomunikita, kaj Tuluzo ribela!
Al vi mi lasas Babilonon kun ĉiuj ĝiaj bordeloj!



Commentaires

À l'exemple des derniers troubadours, Jean Larzac (Jean Rouquette) pratique ici le « *trobar clus* », où les vers et divers sens s'entremêlent, et qu'il faut déchiffrer minutieusement.

Il évoque la vision de saint Jean dans l'Apocalypse : la Jésuralem céleste, qui descend du Ciel. Elle a un plan carré et, sur chaque côté, il y a trois portes. Au-dessus de chacune de ces portes est inscrit le nom de chacune des douze tribus d'Israël. Elle n'a plus besoin du soleil car la Gloire de Dieu l'illumine du dedans, cette lumière qui en sort par ses « douze portes ». Il y associe l'image de la Croix de Toulouse, la croix des Raymond, devenue l'emblème du Languedoc et, pour certains même de toute l'Occitanie, qui s'inscrit dans un cercle mais qui, grâce à ses douze perles, a aussi la forme d'un carré. Ces deux visions se confondent. La Jérusalem céleste « ressemble à son pays », cette Cité Mystique, dans ses murailles, lui rappelle les villes d'Occitanie, Avignon, Carcassonne, et surtout Aigues-Mortes, avec son plan carré. Les branches horizontales de la Croix de Toulouse¹ évidées (*trouées*) dessinent la *lemniscate*, le signe mathématique de l'*Infini*. Certains interprètent cette Croix comme le symbole du Christ ressuscité, le « Christ Solaire », triomphant, entouré des douze apôtres. Le poète ne sait pas choisir entre ces deux visions qui lui tiennent l'âme et le corps enchaînés.

Il m'a écrit lui-même en réponse à l'envoi que je lui avais fait de mon analyse : « *Ont ton explicacion istorica manca benlèu de carn es quand pausas mon trantalh entre l'una e l'autra ciutat al nivèl d'una enigma conceptuala. Per ieu es puslèu una dificultat de trancar entre mon estacament a la terra e a ma terra, d'un band, e aquel autre païs aquela charn qu'es per nos la patria* » comme dit Joan Mozart dans son sonnet limousin [...] Pensavi tanben al vers de Peire Cardinal “dels quatre caps qu'a la crotz, tend l'un sus vas lo firmament etc.” [...]. Es qu'es lo mot rantèlas? Designa a l'encop la fragilitat de las utopias e de la fe, al moment del dopte, ont tanplan los dos semblan, o voler tot manjar, s'esclusen reciprocament, mas tanben l'enveja de se liurar als dos ensembs, e finalament la certitud que la resureccio restablís per totjorn l'unitat pressentida entre aquel mond aimat e l'autre desirat. GES DE PROBLEMA PER LA PUBLICACION² »

Mais les deux s'unissent dans le destin de sa ville, Toulouse, capitale de la Tolérance (*Convivencia e Parage*) : les différents troupeaux y trouvent abri (trouvent un « jaç », une bergerie)³. Elle doit résister

1. Les armes de Toulouse : de gueules à la croix d'or cléchée, évidée et pommetée de douze perles.
2. « Là où ton explication historique manque peut-être de chair, c'est quand tu places mon hésitation au niveau d'une énigme conceptuelle. Pour moi, il s'agit plutôt d'une difficulté à trancher entre mon attachement à la Terre et à ma Terre, d'une part, et cette autre patrie, “cette chair qui est pour nous la Patrie” comme le dit Jean Mozart dans son sonnet limousin. Je pensais également au vers de Pierre Cardinal “des quatre têtes qu'a la croix, l'une tend vers la Ciel...” etc. Que signifie le mot “toile d'araignée”? Il désigne en même temps la fragilité des utopies et de la foi, dans les moments du doute, où les deux semblent peut-être vouloir tout manger, s'excluant réciproquement, mais aussi l'envie de se consacrer aux deux en même temps, et finalement la certitude que la résurrection rétablira pour toujours l'unité présente entre ce monde aimé et l'autre désiré. PAS DE PROBLÈME POUR LA PUBLICATION »
3. Parlant du mariage de mon fils Jean, qu'il a célébré à l'Abbaye de Silvanès, Jean Larzac précise



dans ses murs, y défendant sa conception du Ciel, mais, martyre, le Ciel y est « cloué » (crucifié).

Il la préfère cependant à Babylone. Qu'est-ce que Babylone vient faire ici ? Dans la Bible, Babylone, c'est la ville des vices et du pouvoir temporel, de l'oppression. Par glissement, dans l'Apocalypse, ce nom de Babylone en vient à désigner la Ville de la persécution, celle du pouvoir temporel, qui s'oppose à celui de l'Agneau, la Rome païenne. (Certaines sectes protestantes ont voulu y voir aussi la Rome pontificale.) Dans ce poème, Babylone s'oppose manifestement à Toulouse : on doit évidemment y voir la ville d'où est venue l'oppression contre Toulouse, c'est-à-dire Paris, la « capitale de tous les vices » (*tous ses bordels*) selon un terme employé par Robert Merle.

Compléments sur le Croix dite de Toulouse

Michel Roquevert, dans *L'épopée cathare*, signale que cette croix est en fait originaire du « Comtat Venaissin ». Il aurait dû dire, plus exactement, du « Marquisat de Provence », partie de la Provence, entre Drôme et Durance, appartenant aux comtes de Toulouse (descendants de Bernard de Septimanie, et donc de Saint-Guilhem-du-Désert, cousin germain de Charlemagne) depuis le mariage de Guillaume III de Toulouse (Guillaume Taillefer¹, le « Comte de l'an Mil ») avec Emma, fille de Roubaut de Provence, petite-fille de Boson, et le partage définitif de la Provence entre Toulouse (le *Marquisat*) et Barcelone (le *Comté*) en 1125.

Le « Marquisat », terre d'Empire n'ayant pu, de ce fait, être rattaché à la couronne de France, après la Croisade dite des Albigeois, a été confié à la Papauté (l'ONU de l'époque) et est devenu le Comtat Venaissin, où les Papes ont résidé durant le XIV^e siècle et qu'ils ont administré jusqu'en 1791 et son annexion par la France. Cet emblème était initialement appelé « Croix de Provence », voire « Croix d'Arles » (souvenir du Royaume d'Arles). Je l'ai effectivement vu sous forme d'un « *fenestroun* », dans le château d'Ansouis, au pied du Luberon, berceau et toujours propriété de la famille de Sabran Pontevès, descendants des comtes de Forcalquier. À l'occasion d'une recherche sur Wikipédia, j'ai vu qu'elle était déjà l'emblème des « Bosonides », la première dynastie des comtes de Provence, aux temps carolingiens, et ancêtres d'Emma de Provence.

Une preuve en est donnée par le fait que cet emblème figure sur les armoiries de plusieurs villes du Vaucluse, des Alpes-de-Haute-Provence et même des Hautes-Alpes, toutes terres de l'ancien Marquisat : entre autres Buoux (84), Saint-Didier (84), Gigondas (84), Vénasque (84), Rousset (05), Céreste (04) et, à côté du Dauphin, sur les armes du département des Hautes-Alpes. Il figure aussi évidemment sur les armes de nombreuses villes de l'ancien Comté de Toulouse, dont Castelnau-le-Lez.

« *a Silvanés ont, jovent, aviái vist paisser las fedas* » (à Silvanès où, jeune, j'avais vu paître les brebis).
1. Il y a quelques années, on a retrouvé à Toulouse son tombeau, contenant encore son squelette intact.